



**Hässleholms
kommun**

Till dig som har flytt från kriget i Ukraina

Varmt välkommen till Hässleholms kommun!

Du som är ukrainsk medborgare har rätt att stanna i Sverige utan att ansöka om tillstånd i 90 dagar på grund av viseringsfrihet mellan Sverige och Ukraina.

EU:s medlemsstater har beslutat att aktivera massflyktsdirektivet. Det innebär att du som är från Ukraina ska bli erbjudan ett omedelbart och tidsbegränsat uppehålls- och arbetstillstånd i något av EU:s medlemsländer.

Om du är i behov av skydd när du är i Sverige, eller vid gränsen till Sverige, är det viktigt att du tar kontakt med Migrationsverket. Det är i första hand den myndigheten som erbjuder dig ett boende och ekonomiskt stöd. När du har fått uppehållstillstånd enligt masskyddsdirektivet har du rätt att jobba och att söka grundläggande vård.

Інформація для тебе якщо ти втік від війни в Україні

Тепло вітаємо в муніципалітеті Хеслехольм!

Ви, громадяни України, маєте право перебувати в Швеції без оформлення дозволу протягом 90 днів через безвізовий режим між Швецією та Україною.

Держави-члени ЄС вирішили активувати Директиву про біженців. Це означає, що вам, українцям, потрібно запропонувати негайний та обмежений у часі дозвіл на проживання та роботу в одній із країн-членів ЄС.

Якщо ви потребуєте захисту, коли ви перебуваєте в Швеції або на кордоні зі Швецією, вам важливо звернутися до Шведської міграційної служби. Житло і фінансову підтримку вам пропонують насамперед органи влади. Після того, як ви отримали дозвіл на проживання відповідно до Директиви про масовий захист, ви маєте право працювати та отримати базове медичне обслуговування

Hässleholms kommun / Kommunledningsförvaltningen

Information till din hjälp

Här har vi samlat lite information och kontaktuppgifter som kan hjälpa dig under din första tid i Sverige, både vad Hässleholms kommun kan hjälpa dig med, och vilka andra myndigheter du kan vända dig till.

Інформація про допомогу

Тут ми зібрали деяку інформацію та контактну інформацію, яка може допомогти вам під час вашого першого перебування в Швеції ; як муніципалітет Хесслехольм може допомогти вам та до яких інших органів ви можете звернутися.

Det här kan vi som kommun hjälpa dig med

Allmän förskola och förskola

Om du har barn och de är registrerade hos Migrationsverket har de rätt till allmän förskola (15 timmar per vecka) från och med augusti det året som barnet fyller 3 år. Om du som förälder får ett jobb har du rätt att ansöka om förskola till ditt barn innan det har fyllt 3 år.

Grundskola och gymnasium

Om du har barn som är mellan 6 och 17 år och som är registrerade hos Migrationsverket, har de rätt att gå i skolan. Då blir barnen introducerade i skolans verksamheter. Barn som är 16-17 år läser vid IM språkintröduktion på Jacobsskolan, som är en av våra gymnasieskolor.

Om någon far illa

Det är många kvinnor och barn som flyr från Ukraina. Det finns risk att du eller någon i din närhet blir utnyttjad. Om du själv far illa eller om du ser något misstänkt kan du vända dig till mottagningsenheten i Hässleholms kommun. Du kan ringa dem via +46 451-26 70 50. De svarar måndag-fredag klockan 10-11.30 och 13-14.30.

Як муніципалітет, ми можемо допомогти вам з такими питаннями:

Загальні дошкільні та дошкільні заклади

Якщо у вас є діти і вони зареєстровані в Шведській міграційній службі то вони мають право на загальний дошкільний заклад (15 годин на тиждень) починаючи з серпня того року, в якому дитині виповнюється 3 роки. Якщо ви, батьки, починаєте працювати, то ви маєте право подати заяву на дошкільний навчальний заклад для своєї дитини до того, як їй виповниться 3 роки.

Обов'язкова школа та гімназія

Якщо у вас є діти віком від 6 до 17 років, які зареєстровані в Шведській міграційній службі, то вони мають право ходити до школи, де діти одержують базові знання. Діти 16-17 років навчаються на підготовчому відділенні у Jacobsskolan, яка є однією з наших гімназій.

Якщо хтось піддається насильству

Багато жінок і дітей тікають з України. Є ризик того, що вас або когось із ваших близьких можуть експлуатувати. Якщо ви самі це відчуваєте або побачите щось підозріле, ви можете звернутися до приймальні в муніципалітеті Хеслехольм. Ви можете зателефонувати нам за номером +46 451-26 70 50. Ми відповідаємо на дзвінки у понеділок, п'ятницю о 10-11.30 та 13-14.30.

Kontaktuppgifter till Hässleholms kommun

För att få hjälp med förskola, skola eller ekonomiskt bistånd är du välkommen att höra av dig till vårt kontaktcenter. Du kan ringa, skicka e-post eller besöka oss.

Telefonnummer: +46 451-26 70 00

E-post: kontaktcenter@hassleholm.se

Besöksadress: Nytorget 1, Hässleholm

Webbplats: www.hassleholm.se

Контактна інформація у муніципалітеті Хесслехольм

Щоб отримати допомогу з дошкільною, шкільною чи фінансовою допомогою, ви можете зв'язатися з нашим контактним центром. Ви можете зателефонувати, надіслати електронний лист або відвідати нас.

Номер телефону: +46 451-26 70 00

Електронна пошта: kontaktcenter@hassleholm.se

Адреса для відвідування: Nytorget 1, Hässleholm

Веб-сайт: www.hassleholm.se

Det här kan andra myndigheter och aktörer hjälpa dig med

Upphållstillstånd via Migrationsverket

Du kan registrera dig hos Migrationsverket och ansöka om uppehållstillstånd. När du har registrerat dig hos Migrationsverket har du rätt till ersättning från dem och de hjälper dig med plats på ett boende där mat ingår. Vårdarna på boendet kan också hjälpa dig med kontakter till volontärer och frivilliga organisationer som kan hjälpa dig med olika frågor.

Kontaktuppgifter till Migrationsverkets servicecenter

Telefonnummer: +46 771 235 235

Adress: Björkhemsvägen 15 F, Kristianstad

Webbplats: www.migrationsverket.se

Інші органи влади та суб'єкти які можуть допомогти вам :

Дозвіл на проживання через Шведську міграційну службу

Ви можете зареєструватися в Шведському міграційному агентстві та подати заявку на отримання дозволу на проживання. Після того, як ви зареєструєтесь у Шведському міграційному агентстві, ви маєте право на компенсацію від них. Також вони допоможуть вам знайти житло, де є харчування. Господарі житла також можуть допомогти вам з контактами з волонтерами та волонтерськими організаціями, які можуть допомогти вам у різних питаннях.

Контактна інформація сервісного центру Шведського міграційного агентства

Номер телефону: +46 771 235 235

Адреса: Björkhemsvägen 15 F, Kristianstad

Веб-сайт: www.migrationsverket.se

Ordna eget boende

På Migrationsverkets webbplats kan du läsa om hur du gör för att ordna ett eget boende medan du väntar på beslut om skydd i Sverige. Det finns också information om hur du gör som bor i eget boende och som har fått uppehållstillstånd. Vänd dig till Migrationsverket om du har frågor.

Här hittar du informationen:

Webbsida: <https://www.migrationsverket.se/Privatpersoner/Skydd-och- asyl-i-Sverige/Medan-du-vantar/Boende/Eget-boende.html>

Влаштуйте собі житло самостійно

На сайті Шведського міграційного агентства ви можете прочитати про те, як влаштувати власне житло, поки чекаєте рішення про захист у Швеції. Також є інформація про те, як чинити тим, хто проживає у власному житлі та яким надано дозвол на проживання. Якщо у вас виникли запитання, зверніться до Шведського міграційного агентства.

Тут ви знайдете інформацію: Веб-сайт:

<https://www.migrationsverket.se/Privatpersoner/Skydd-och-asyl-i-Sverige/Medan-du-vantar/Boende/Eget-bost.html>

Om du behöver söka vård

Du har rätt att söka vård om du är sjuk. Då kontaktar du en av vårdcentralerna som finns i vår kommun. Det finns också ett sjukhus i Hässleholm. På webbplatsen 1177.se hittar du kontaktuppgifter till vårdcentralerna.

Webbplats: www.1177.se

Якщо вам потрібна медична допомога

Ви маєте право звернутися за допомогою, якщо захворієте. Для цього зверніться до одного з медичних центрів нашого міста. У Хесслехольмі також є лікарня. На веб-сайті 1177.se ви знайдете контактну інформацію про оздоровчі центри.

Веб-сайт: www.1177.se

Söka jobb

Om du är över 16 år har du rätt att arbeta. Kontakta Arbetsförmedlingen om du behöver hjälp med vad som gäller och hur du söker jobb.

Kontaktuppgifter till Arbetsförmedlingens servicekontor

Adress: Första Avenyen 14 C, Hässleholm

Telefonnummer: +46 771 451 000

Webbplats: www.arbetsformedlingen.se

Пошук роботи

Якщо вам виповнилося 16 років, ви маєте право працювати. Зв'яжіться з Шведською державною службою зайнятості, якщо вам потрібна допомога подати заявку на роботу.

Контактна інформація служби Шведської державної служби зайнятості:

Адреса: Första Avenyen 14 C, Hässleholm

Номер телефону+46 771 451 000

Веб-сайт: www.arbetsformedlingen.se

Information om hur Sverige fungerar

På sidan Information Sverige kan du läsa om hur det svenska samhället fungerar.

Webbplats: www.informationsverige.se

Інформація про те, як все функціонує в Швеції

На сторінці «Інформаційна Швеція» ви можете прочитати про те, як працює шведське суспільство.

Веб-сайт: www.informationsverige.se

Var rädd om dig – tänk på det här

När det är många som är på flykt kan det finnas personer som verkar hjälpsamma, men som vill utnyttja din situation. Tänk på det här om någon erbjuder sig att ordna resa, boende eller jobb åt dig:

- Lämna aldrig över ditt pass, viktiga dokument eller din telefon.
- Be personer som hjälper dig att identifiera sig.
- Se till så att du får information om resmålet och kontaktinformation till de som ansvarar för att organisera resor. Dokumentera det du får reda på.
- Berätta för någon du litar på var du är, vart du ska och vem du reser med, om det är möjligt.
- Du har rätt till lön om du jobbar i Sverige. Acceptera inte erbjudanden om att jobba i utbyte mot någonstans att bo, mat eller andra varor.

Бережіть самі себе

Людям що тікають від війни треба остерігатися тих хто може спочатку здаються корисними, але хочуть скористатися вашою ситуацією. Подумайте про це, якщо хтось пропонує організувати для вас поїздку, проживання чи роботу:

- Ніколи не віддавайте паспорт, важливі документи або ваш телефон.
- Попросіть людей ідентифікувати себе вам.
- Переконайтеся, що ви отримали інформацію про пункт призначення та контактну інформацію відповідальних осіб за організацію поїздок. Задokumentуйте те, що ви дізналися.
- Залиште інформацію тому, кому ви довіряєте про ваше місцезнаходження, куди їдете і з ким подорожуєте, якщо це можливо.
- Ви маєте право на зарплату, якщо працюєте в Швеції. Не приймайте пропозицій працювати в обмін на житло, їжу чи інші товари.

Viktiga kontaktuppgifter

Polisen

Om du är i en akut situation ringer du polisen.

Telefonnummer: 112

Sociala jouren

Vid akuta sociala ärenden på kvällar, nätter och helger, till exempel om du misstänker att barn eller ungdomar far illa, är utsatt för våld och behöver hjälp, har problem med missbruk eller är i akut behov av ekonomiskt stöd.

Telefonnummer: +46 44-775 78 78

Важлива контактна інформація

Поліція

Якщо ви потрапили в надзвичайну ситуацію, викликайте поліцію.

Телефон: 112

Соціальний відділ

У невідкладних соціальних справах вечорами, вночі та у вихідні дні, наприклад, якщо ви підозрюєте, що діти або молоді люди зазнають шкоди, піддаються насильству і потребують допомоги, мають проблеми з залежністю або терміново потребують фінансової підтримки.

Номер телефону: +46 44-775 78 78